

KONINKLIJK INSTITUUT VOOR HET KUNSTPATRIMONIUM

INSTITUT ROYAL DU PATRIMOINE ARTISTIQUE

BULLETIN

31 - 2004/05

Brussel - Bruxelles

2007

Jubelpark 1, B-1000 Brussel
Tel. +32 (0)2 739 67 11; Fax +32 (0)2 732 01 05
CCP 679-2004759-60 – IBAN BE73 6792 0047 5960 – BIC PCHQBEBB
URL <<http://www.kikirpa.be>>
Illustratie: © KIK/IRPA, Brussel, behalve bijzondere vermelding.
Alle rechten voorbehouden.

Parc du Cinquantenaire 1, B-1000 Bruxelles
Tél. +32 (0)2 739 67 11; Fax +32 (0)2 732 01 05
CCP 679-2004759-60 – IBAN BE73 6792 0047 5960 – BIC PCHQBEBB
URL <<http://www.kikirpa.be>>
Illustrations: © IRPA/KIK, Bruxelles, sauf mention spéciale.
Tous droits réservés.

Verantwoordelijke uitgever / Éditeur responsable

Myriam Serck-Dewaide.

Redactie / Rédaction

Jacques Debergh, Xavier Fontaine, Dominique Vanwijnsberghe.

Vertalingen / Traductions

Uit het Nederlands / du néerlandais: Jacques Debergh, Chantal Fontaine-Hodiamont, Dominique Vanwijnsberghe.

Uit het Frans / du français: Isolde Cael, Christina Ceulemans, Davy Degraef, Ioke Delrue (KMKG/MRAH),
Jeannine Richel, Steven Saverwyns, Cyriel Stroo, Ina Vanden Berghe, Beatrijs Wolters van der Wey.

Fotografie / Photographie

Fotoateliers / Ateliers photographiques.

Digitalisering / Numérisation

Olivier De Pauw, Jean-Luc Elias.

Kaft / Couverture

Arlette Debauve.

Kaft

Een duiveltje blaast met een blaasbalg microben in de kamer van een zieke, *miniatuur zonder tekst, gemaakt voor koningin Elisabeth, 1931. - Brussel, Archief van het Koninklijk Paleis, A.E. 882.*

Couverture

Un diabolotin projeté, à l'aide d'un soufflet, des microbes dans la chambre d'un malade, miniature sans texte réalisée pour la reine Élisabeth, 1931. - Bruxelles, Archives du Palais royal, A.E. 882.

Gedrukt op papier / Imprimé sur papier acid free norm ISO 9706.

BULLETIN VAN HET KONINKLIJK INSTITUUT
VOOR HET KUNSTPATRIMONIUM

BULLETIN DE L'INSTITUT ROYAL
DU PATRIMOINE ARTISTIQUE

31 - 2004/05

M. SERCK-DEWAIDE, <i>Éditorial / Ten geleide</i>	5
Une vingtaine de perles mycéniennes au Musée du Verre à Charleroi (vers 1400-1200 av. J.-C.) / <i>Een twintigtal Myceense parels in het Musée du Verre van Charleroi (rond 1400-1200 v. Chr.)</i>	7
Ch. FONTAINE-HODIAMONT, Description archéologique et traitement / <i>Archeologische beschrijving en behandeling</i>	7
H. WOUTERS, <i>Analyse van de samenstelling / Analyses de composition</i>	16
La diota de Vieuxville et la cruche de Crupet: approche technologique, analyses et restauration de deux verres romains tardifs / <i>De diota van Vieuxville en de kruik van Crupet: technologische benadering, analyses en restauratie van twee Laat-Romeinse glazen</i>	19
Ch. FONTAINE-HODIAMONT, Description archéologique et traitement / <i>Archeologische beschrijving en behandeling</i>	19
H. WOUTERS, <i>Analyse van de samenstelling / Analyses de composition</i>	35
La croix triomphale de l'église Saint-Brice d'Hollogne-sur-Geer / <i>Het triomfkruis in de Sint-Brixiuskerk van Hollogne-sur-Geer</i>	39
E. MERCIER, Notes d'histoire de l'art et remise en contexte / <i>Kunsthistorische opmerkingen en her-contextualisering</i>	39
S. VERFAILLE, <i>Waarnemingen en behandeling / Observations et traitement</i>	55
La Sainte Anne trinitaire de Neerlanden / <i>De Heilige Anna te drieën van Neerlanden</i>	65
D. DENEFFE, <i>Geschiedenis en beschrijving / Histoire et description</i>	65
M. POSTEC, Traitement de restauration et étude matérielle / <i>Restauratiebehandeling en materiaalstudie</i>	68
L'Ange Gardien et la Sainte Hélène de Cornelis Vander Veken (1666-1740) à la collégiale Notre-Dame de Huy étudiés dans le cadre du projet européen « Policromia ». Analyses stylistique, technique et matérielle, traitement de conservation / <i>De Engelbewaarder en de Sint-Helena van Cornelis Vander Veken (1666-1740) in de collegiale Onze-Lieve-Vrouwekerk van Hoei: een studie in het kader van het Europese project "Policromia". Stilistische, technische en materiële analyse en conservatiebehandeling</i>	91
M. LEFFTZ, Analyse stylistique des œuvres de Cornelis Vander Veken et insertion dans la production de l'artiste / <i>Stilistische analyse van de kunstwerken van Cornelis Vander Veken en situering binnen de productie van de kunstenaar</i>	92
E. BENATI RABELO, Histoire matérielle et traitement / <i>Materiële geschiedenis en behandeling</i>	114
J. SANYOVA, La technique picturale des monochromies. Note de laboratoire / <i>De picturale techniek van de monochromieën. Nota van het laboratorium</i>	124
M. LEFFTZ, Note sur la polychromie des sculptures à Liège aux XVII ^e et XVIII ^e siècles d'après les sources d'archives / <i>Nota over de polychromie van de Luikse beeldhouwwerken in de 17de en de 18de eeuw, volgens archivalische bronnen</i>	130
W. WAILLIEZ, É. COSTA, La chemiserie Niguët, 13 rue Royale à Bruxelles: renaissance d'une œuvre de Paul Hankar et Adolphe Crespin / <i>De hemdenwinkel Niguët, Koningsstraat 13 te Brussel: wedergeboorte van een realisatie van Paul Hankar en Adolphe Crespin</i>	135
 <i>Bronnen en documenten / Sources et documents</i>	
M.-Chr. CLAES, C. ROMMELAERE, L'album Ghémar des funérailles de Léopold I ^{er} (1866): histoire de l'édition d'un reportage « photographique » / <i>Het album Ghémar van de begrafenis van Leopold I (1866): geschiedenis van de uitgave van een "foto"-reportage</i>	159

D. VANWIJNSBERGHE, <i>Les Annales de l'atelier d'enluminure de Maredret, par mère Marie-Louise Lemaire (1974) / De Annalen van het verluchtsatelier te Maredret, door zuster Marie-Louise Lemaire (1974)</i>	205
--	-----

Laboratoriumonderzoeken / Recherches de laboratoire

M. VAN STRYDONCK, M. BOUDIN, <i>Hoe betrouwbaar zijn "oude" ¹⁴C-dateringen: het voorbeeld van de Heilige Rumoldus / Dans quelle mesure les « anciennes » datations par le ¹⁴C sont-elles fiables? L'exemple de saint Rombaut</i>	289
B. DEVIA CASTILLO, <i>Détermination de l'emploi d'une nouvelle source de colorants rouges à l'époque précolombienne: Arrabidaea chica H.B.K. / Bepaling van het gebruik van een nieuwe bron voor rode kleurstoffen in de precolumbiaanse periode: Arrabidaea chica H.B.K.</i>	297

Selectie uit recente werkzaamheden / Sélection des activités récentes

G. DEWANCKEL, <i>Châsse de sainte Ode, XIII^e siècle, Amay, collégiale Saint-Georges et Sainte-Ode / Reliekschrijn van Sint-Oda, 13de eeuw, Amay, collegiale Sint-Joris en Sint-Odakerk</i>	325
S. PEDERSEN, <i>Michiel Coxcie de Jonge (post 1569-1616) en assistenten (?), Sint-Annadrieluik, Mechelen, 1598, olieverf op hout. Antwerpen, Maagdenhuismuseum, inv.nr. A2248 / Michel Coxcie le Jeune (après 1569-1616) et assistants (?), Triptyque de sainte Anne, Malines, 1598, huile sur bois, Anvers, Maagdenhuismuseum, inv. n° A2248</i>	331

<i>Bibliografie van het personeel en van de medewerkers van het Instituut 2004/05 met aanvulligen uit de vorige jaren / Bibliographie du personnel et des collaborateurs de l'Institut 2004/05 et complément des années antérieures</i>	337
---	-----